

HU

HUNGARIAN LESSON

Basic Conversation 2 · Chapter 7 · Eating Out: Restaurants, Dietary Needs & Complaints

Hungarian Basic Conversation 2

Chapter 7 · Eating Out: Restaurants, Dietary Needs & Complaints

Eating Out — Étteremben

This chapter takes you to a Hungarian restaurant. You will learn to book a table, to order from the menu, to explain a diet or an allergy, to make a polite complaint and to pay. It also gives the definite conjugation real work: choosing a specific dish (*Azt kérem*) is a perfect use for it. Dialogs have no respelling line: check the Hard words notes.

① Booking a Table — Asztalt foglalni

A:

Jó napot kívánok! Asztalt szeretnék foglalni.

Good day! I'd like to book a table.

B:

Hány főre?

For how many people?

A:

Négy főre, szombaton este hétkor.

For four, on Saturday evening at seven.

B:

Rendben. Mi a neve?

Fine. What's your name?

A:

Kovács.

Kovács.

Hard words: asztalt AWS-tawlt · szeretnék SEH-reht-nayk · foglalni FOG-lawl-nih

② Ordering (Philip's) — Mit ajánl?

A:

Mit ajánl?

What do you recommend?

B:

A gulyáslevest és a rántott húst.

The goulash soup and the breaded cutlet.

A:

Akkor azt kérem.

Then I'll have that.

Hard words: ajánl AW-yahnl · gulyásleves GU-yahsh-leh-vehsh · rántott hús RAHN-tott HOOSH

③ A Vegetarian — Vegetáriánus vagyok

④ An Allergy — Allergiás vagyok

A:

Vegetáriánus vagyok. Van hús nélküli étel?

I'm vegetarian. Is there a meat-free dish?

B:

Igen, van túrós csusza és saláta.

Yes, there is túrós csusza and salad.

A:

Azt kérem.

I'll have that.

Hard words: vegetáriánus VEH-geh-tah-rih-ah-nush · nélküli NAYL-kuel-ih · túrós csusza TOO-roosh CHU-saw

A:

Allergiás vagyok a mogyoróra.

I'm allergic to peanuts.

B:

Nincs benne mogyoró.

There are no peanuts in it.

A:

Köszönöm.

Thank you.

Hard words: allergiás AWL-lehr-gih-ahsh · mogyoróra MO-dyo-roh-raw · benne BEHN-neh

⑤ A Complaint (Philip's) — Hideg a leves

A:

Elnézést, hideg a leves.

Excuse me, the soup is cold.

B:

Bocsánat, azonnal hozok másikat.

I'm sorry, I'll bring another one at once.

A:

Köszönöm.

Thank you.

Hard words: azonnal AW-zon-nawl · másikat MAH-shih-kawt · hozok HO-zok

⑥ Paying — Finom volt!

A:

Fizetek, kérem.

I'd like to pay, please.

B:

Rendben. Finom volt?

Certainly. Was it good?

A:

Igen, nagyon finom volt!

Köszönöm.

Yes, it was delicious! Thank you.

Hard words: finom FIH-nom · volt VOLT



Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	FORMAL (ÖN)	INFORMAL (TE)
I'd like to book a table	Asztalt szeretnék foglalni. <i>AWS-tawlt SEH-reht-nayk FOG-lawl-nih</i>	(same)
For four people	Négy főre. <i>NAYDY FEUU-reh</i>	(same)
What do you recommend?	Mit ajánl? <i>MIT AW-yahnł</i>	Mit ajánlasz? <i>MIT AW-yahn-lawss</i>
I'll have that	Azt kérem. <i>AWZT KAY-rehm</i>	(same)
I'm vegetarian	Vegetáriánus vagyok. <i>VEH-geh-tah-ríh-ah-nush VAW-dyok</i>	(same)
I'm allergic to ...	Allergiás vagyok a ... <i>AWL-lehr-gih-ahsh VAW-dyok aw</i>	(same)
The soup is cold	Hideg a leves. <i>HIH-dehg aw LEH-vehsh</i>	(same)
The bill, please	A számlát kérem. <i>AW SAHM-laht KAY-rehm</i>	(same)
It was delicious	Nagyon finom volt! <i>NAW-dyon FIH-nom VOLT</i>	(same)



Hungarian Dishes — Magyar ételek

Learn the names of the classics, because they are on almost every menu. **Gulyás** is a soup in Hungary (gulyásleves); the thick stew that English menus call "goulash" is **pörkölt**.

DISH	HUNGARIAN	SAY IT	WHAT IT IS
goulash soup	gulyásleves	GU-yahsh-leh-vehsh	beef and vegetable soup with paprika

DISH	HUNGARIAN	SAY IT	WHAT IT IS
fisherman's soup	halászlé	HAW-lahs-lay	spicy river-fish soup
stew	pörkölt	PEUR-keult	meat stew with paprika (the real "goulash" of English menus)
breaded cutlet	rántott hús	RAHN-tott HOOSH	like a schnitzel
stuffed cabbage	töltött káposzta	TEUL-teutt KAH-po-staw	cabbage rolls with meat and rice
chicken paprikash	paprikás csirke	PAWP-rih-kahsh CHIR-keh	chicken in a paprika cream sauce
curd-cheese pasta	túrós csusza	TOO-roosh CHU-saw	pasta with cottage cheese and bacon
fried dough	lángos	LAHN-gosh	fried flatbread with sour cream and cheese
pancake	palacsinta	PAW-law-chin-taw	thin pancake, sweet or savoury
layered cake	Dobos torta	DO-bosh TOR-taw	famous sponge cake with caramel top



Courses and Ingredients — Fogások és hozzávalók

COURSE / FOOD	HUNGARIAN	SAY IT
starter	előétel	EH-leuu-ay-tehl
soup	leves	LEH-vehsh
main course	főétel	FEUU-ay-tehl
side dish	köret	KEU-reht
dessert	desszert	DEHS-sehrt

COURSE / FOOD	HUNGARIAN	SAY IT
meat	hús	HOOSH
fish	hal	HAWL
vegetables	zöldség	ZEULD-shayg
cheese	sajt	SHAWYT
egg	tojás	TO-yahsh
rice	rizs	RIZH
chicken / pork / beef	csirke / sertés / marha	CHIR-keh / SHEHR-taysh / MAWR-haw



Dietary Needs — Étkezési szokások

Telling the waiter about a diet or an allergy is very easy, and well worth practising: **Allergiás vagyok a ...-ra / -re** ("I'm allergic to ..."), using the -ra / -re ending you know from Chapter 3.

DIETARY NEED	HUNGARIAN	SAY IT
I'm vegetarian	Vegetáriánus vagyok.	VEH-geh-tah-rih-ah-nush VAW-dyok
I'm vegan	Vegán vagyok.	VEH-gahn VAW-dyok
I don't eat meat	Nem eszem húst.	NEHM EH-sehm HOOSHT
I'm allergic to nuts	Allergiás vagyok a mogyoróra.	AWL-lehr-gih-ahsh VAW-dyok aw MO-dyo-roh-raw
I'm allergic to milk	Allergiás vagyok a tejre.	AWL-lehr-gih-ahsh VAW-dyok aw TEH-yreh
gluten-free	gluténmentes	GLU-tayn-mehn-tehsh
without meat	hús nélkül	HOOSH NAYL-kuel
Is there ... in it?	Van benne ...?	VAWN BEHN-neh

Definite or Indefinite? Menu Choices

When you choose a **specific** dish from the menu you use the definite form: **Azt kérem** ("I'll have *that one*"), **A gulyáslevest kérem** ("I'll have *the* goulash soup"). When you just ask for something in general, use the indefinite form: **Kérek egy levest** ("I'd like a soup"). Both are right, and the waiter will understand either, but the definite form sounds more natural when pointing at the menu.

😞 Complaints — Panaszok

*Polite complaints are short and direct. **Elnézést** at the start keeps them friendly.*

COMPLAINT	HUNGARIAN	SAY IT
The soup is cold	Hideg a leves.	HIH-dehg aw LEH-vehsh
It's too salty	Túl sós.	TOOL SHOHS
It's too spicy	Túl csípős.	TOOL CHEE-peush
It's too sweet	Túl édes.	TOOL AY-dehsh
It isn't fresh	Nem friss.	NEHM FRISH
I didn't order this	Nem ezt rendeltem.	NEHM EHZT REHN-dehl-tehm
Another one, please	Kérek egy másikat.	KAY-rehk EHDY MAH-shih-kawt
I've been waiting a long time	Régen várok.	RAY-gehn VAH-rok

abc Three More Verbs — Igék

Indefinite / definite pairs again: Hozok egy másikat ("I'll bring another one") but Hozom a számlát ("I'll bring the bill").

	RENDELNI (TO ORDER)	KÓSTOLNI (TO TASTE)	HOZNI (TO BRING)
én (I) AYN	rendelek / rendelem REHN-deh-lehk / REHN-deh-lehm	kóstolok / kóstolom KOHSH-to-lok / KOHSH-to-lom	hozok / hozom HO-zok / HO-zom
te (you) TEH	rendelsz / rendeled REHN-dehls / REHN-deh-lehd	kóstolsz / kóstolod KOHSH-tols / KOHSH-to-lod	hozol / hozod HO-zol / HO-zod
ő, Ön EUU, EUN	rendel / rendeli REHN-dehl / REHN-deh-lih	kóstol / kóstolja KOHSH-tol / KOHSH-tol-yaw	hoz / hozza HOZ / HOZ-zaw
mi (we) MIH	rendelünk / rendeljük REHN-deh-luenk / REHN-dehl-yuek	kóstolunk / kóstoljuk KOHSH-to-lunk / KOHSH-to-l-yuk	hozunk / hozzuk HO-zunk / HOZ-zuk
ti (you, pl.) TIH	rendeltek / rendelitek REHN-dehl-tehk / REHN-deh-lih-tehk	kóstoltok / kóstoljátok KOHSH-tol-tok / KOHSH-tol-yah-tok	hoztok / hozzátok HOS-tok / HOZ-zah-tok
ők (they) EUUK	rendelnek / rendelik REHN-dehl-nehk / REHN-deh-lihk	kóstolnak / kóstolják KOHSH-tol-nawk / KOHSH-tol-yahk	hoznak / hozzák HOZ-nawk / HOZ-zahk

Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	előétel	EH-leuu-ay-tehl	starter	noun
2	leves	LEH-vehsh	soup	noun
3	főétel	FEUU-ay-tehl	main course	noun
4	desszert	DEHS-sehrt	dessert	noun

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
5	hús	HOOSH	meat	noun
6	hal	HAWL	fish	noun
7	zöldség	ZEULD-shayg	vegetables	noun
8	sajt	SHAWYT	cheese	noun
9	tojás	TO-yahsh	egg	noun
10	rizs	RIZH	rice	noun
11	vegetáriánus	VEH-geh-tah-rih-ah-nush	vegetarian	adj
12	allergiás	AWL-lehr-gih-ahsh	allergic	adj
13	nélkül	NAYL-kuel	without	adj
14	túl	TOOL	too; over	adj
15	sós	SHOHSH	salty	adj
16	édes	AY-dehsh	sweet	adj
17	friss	FRISH	fresh	adj
18	finom	FIH-nom	tasty; delicious	adj
19	rendelni	REHN-dehl-nih	to order	verb
20	kóstolni	KOHSH-tol-nih	to taste	verb

Real Hungarian Tip — The Daily Menu: Napi Menü

Many restaurants and canteens offer a cheap **napi menü** (NAW-pih MEH-nuue, "daily menu") at lunchtime: a soup and a main course, sometimes with a dessert, for a fixed price. Ask **Mi a mai menü?** ("What is today's menu?"). It is an excellent and economical way to try Hungarian home cooking.

Étterem, Vendéglő, Csárda

A Hungarian **étterem** is a restaurant, a **vendéglő** is a traditional inn with homely food, and a **csárda** is a rustic roadside inn, often with a folk atmosphere. A **kávéház** is for coffee and cake (Basic 1), and a **cukrászda** for pastries.

Paprika Is Everywhere

Paprika is Hungary's signature spice, in *pörkölt*, *paprikás csirke* and *gulyás*. If you want a mild dish, say **Nem csípős, kérem** ("not spicy, please"), and if you like heat, ask for **csípős paprika** (hot paprika) on the side.

Past Tense Preview: Finom Volt!

Finom volt! ("It was delicious!") and **Nem ezt rendeltem** ("I didn't order this") are your first **past tense** phrases. *Volt* is the past of *van*, and *rendeltem* is the past "I" form of *rendelni*. Use them as set phrases now: the full past tense is Chapter 9.

Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Book a table for four people at seven.

▼ Show answer

Asztalt szeretnék foglalni négy főre, hétkor.

2. Ask what the waiter recommends, and order the goulash soup (definite).

▼ Show answer

Mit ajánl? · A gulyáslevest kérem.

3. Say "I'm vegetarian" and "I'm allergic to milk".

▼ Show answer

Vegetáriánus vagyok. · Allergiás vagyok a tejre.

4. Say "The soup is cold" and ask for another one.

▼ Show answer

Hideg a leves. · Kérek egy másikat.

5. Say "It's too salty".

▼ Show answer

Túl sós.

6. Say "It was delicious!"

▼ Show answer

Nagyon finom volt!

Coming Up in Chapter 8

At the doctor and the pharmacy: the parts of the body, **Fáj a fejem** ("my head hurts"), **Lázam van** ("I have a fever"), the pharmacy, and the dative ending **-nak / -nek**.